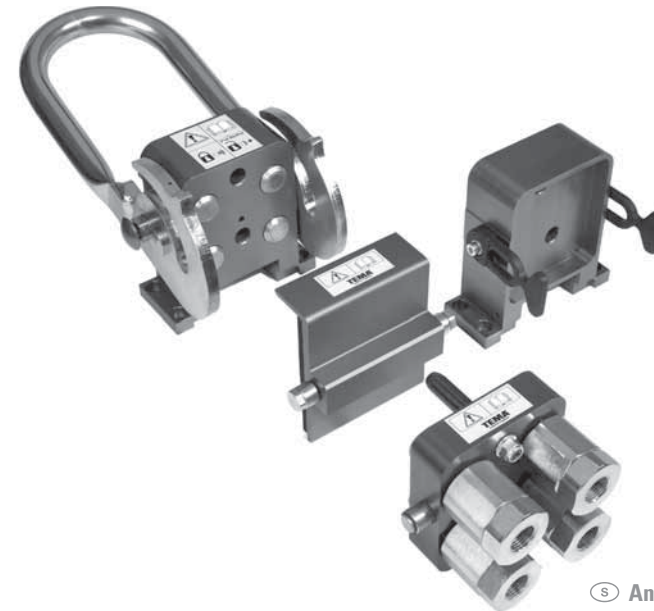








TEMA Multi-Line

TMMAN-01A



-  Användarmanual C-Line
-  User manual C-Line
-  Bedienungsanleitung C-Line
-  Käyttöohje C-Line
-  Manuel d'utilisation C-Line
-  Manual de Usuario C-Line

TEMA Ingenjörfirman AB
 Västra Skogsrovägen 1
 Box 96023
 541 06 Skövde
 Tel.: +46 (0) 500-44 36 00
 Fax: +46 (0) 500-44 36 20
 tema@tema.com
 www.tema.com

Best. nr. TMMAN-01A

TEMA is a RECTUS Group brand

TEMA[®]

TEMA is a RECTUS Group brand

TEMA[®]

S	Svensk version hittar du på sid	3 - 16
GB	The English version can be found on pages	17 - 30
D	Sie finden die deutsche Ausgabe auf den Seiten	31 - 44
FIN	Suomenkielinen löytyy sivulta	45 - 58
F	Le texte en langue française se trouve pages	59 - 72
E	La versión española puede encontrarse en las páginas	73 - 86

TEMA Multi-Line användare

Användarmanualen som du håller i din hand ska hjälpa dig att snabbt och utan problem komma igång och använda din Multi-Line koppling.

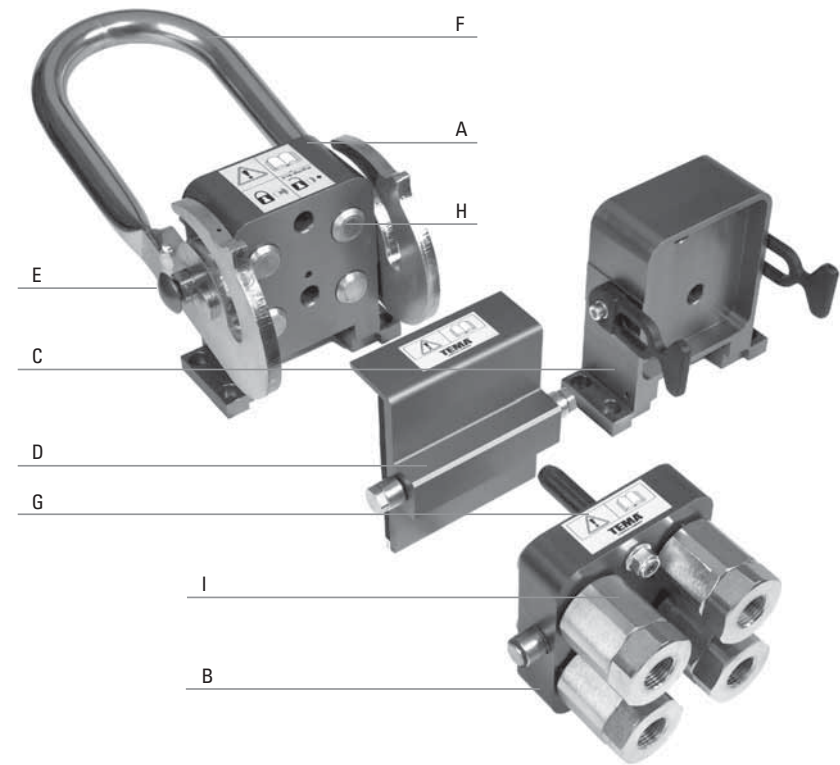
Informationen är därför enkel och klar, allt från produktbeskrivning till artikelnummer. Skulle du trots detta sakna någon information är du välkommen att kontakta våra experter som gärna svarar på ytterligare frågor kring TEMA Multi-Line.

Innehåll

Beskrivning	5
Viktig information	6
Monteringsinstruktion	8
Handhavande	10
Underhåll	14
Artikelnummer	16

Beskrivning TEMA Multi-Line C

A Kopplingsplatta	D Dammskydd	G Styrpinnar
B Nippelplatta	E Låsknapp	H Kopplingar
C Parkeringsstöd	F Handtag	I Nipplar



Viktig information

Du har just packat upp Din TEMA Multi-Line systemkomponent som har konstruerats och tillverkats av Tema Ingenjörfirman AB. Vi hoppas att den levererade utrustningen kommer att fungera väl i just Din användning och att Du kommer att bli nöjd.

Innan Du installerar Din Multi-Line systemkomponent vill vi be Dig beakta följande viktig information:

Genomgång av leverans

Gå igenom Din leverans för att kontrollera att leveransen är komplett och att ingenting saknas. Kontrollera att artikelnummer & batchkodsnummer på det medföljande kvalitetsdokument finns instämplade på Din Multi-Line kopplings- eller nippelplatta. Detta är Din referens om Du av någon anledning vill reklamera produkten. Det är därför viktigt att Du sparar detta certifikat.

Kontrollera produkten

Så snart Du packat upp Din Multi-Line komponent ber vi Dig kontrollera att inga synbara skador eller fel föreligger. Skulle Du upptäcka något sådant ber vi Dig omedelbart anmäla detta till Din återförsäljare innan Du påbörjar installation av produkten.

Läs igenom användarmanualen

Med leveransen följer denna användarmanual vilken vi ber Dig läsa igenom noggrant. Är det något Du är tveksam till ber vi Dig kontakta Din återförsäljare innan Du installerar eller tar Din Multi-Line produkt i användning.

Reservdelsförteckning

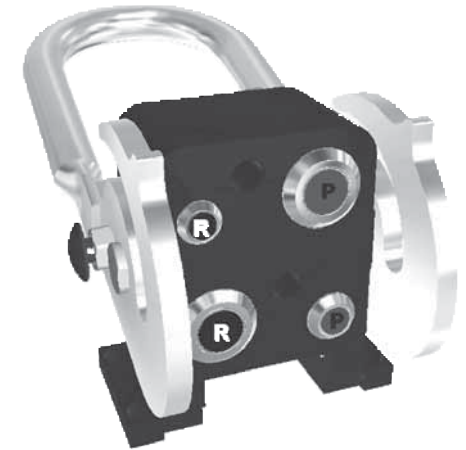
Med leveransen följer en reservdelsförteckning för varje huvudkomponent. Spara denna tillsammans med Q-certifikatet, det är viktigt om Du någon gång vill beställa reservdelar.

Garantivillkor

För leveransen av din TEMA Multi-Line komponent gäller TEMA's allmänna försäljningsvillkor 2006/1.

Trycksättning

OBS! Trycksättning får endast ske på halva antalet kopplingar i respektive dimension samtidigt för att bibehålla fyrfaldig säkerhetsfaktor.



Etiketter

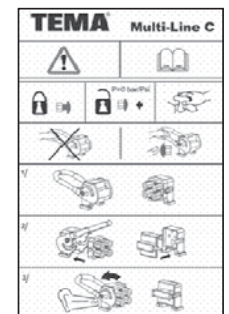
Två etiketter (en gul och en transparent) medföljer varje kopplingsplatta. Placera dessa synligt.

Transparent etikett placeras med fördel på insidan av en glasruta.

OBS! Läs informationen på etiketter på kopplings-, nippel-platta och parkeringsstöd.



Gul



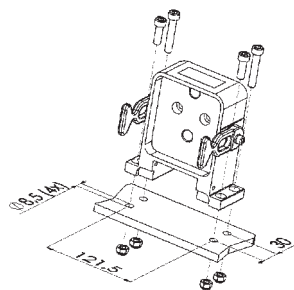
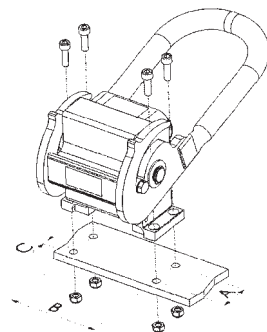
Transparent

Monteringsinstruktion

Montering kopplingsplatta

Montering av kopplingsplatta,
medföljande skruv och mutter (4 x M8).

Kopplingsplatta	A	B	C
TMFC 5533	40 mm	121,5 mm	8,5 mm
TMFC 5555	40 mm	121,5 mm	8,5 mm
TMFC 7753	50 mm	121,5 mm	8,5 mm
TMFC 7755	50 mm	121,5 mm	8,5 mm

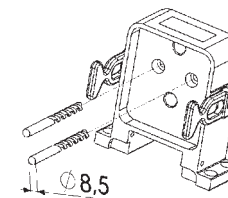


Montering parkeringsstöd

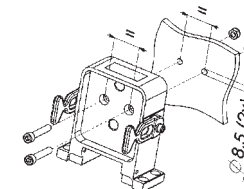
Montering av parkeringsstöd,
medföljande skruv och mutter (4 x M8).

Alternativ montering av parkeringstöd

Borra upp de förborrade hålen (Ø 8,5 borrar).



Montera parkeringsstödet med de
medföljande skruvarna och muttrarna (2 x M8).



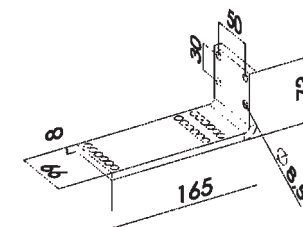
Universal monteringsbeslag

Universal monteringsbeslag för montering
av kopplingsplatta och parkeringsstöd.

Monteringsbellaget kan kapas till passande
storlek.

Monteras genom skruvning eller svetsning.

Art. Nr.: TM-FMP2

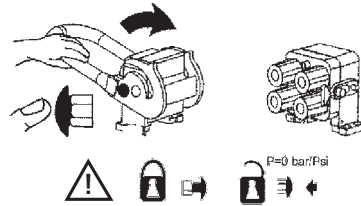


Handhavande

Ihopkoppling

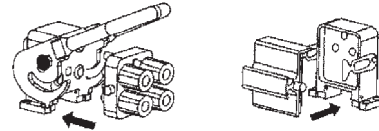
Lösgör dammskyddet från kopplingsplatta genom att trycka in låsknappen och föra handtaget i pilens riktning.

Lossa nippelplattan från parkeringsstödet.



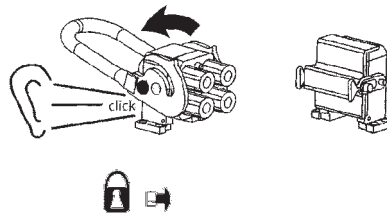
Sätt fast dammskyddet i parkeringsstödet.

Placera nippelplattan i kopplingsplattan med rätt sida upp.



Koppla ihop nippelplatta och kopplingsplatta genom att föra handtaget i pilens riktning tills det hörs ett klickande ljud.

Multiplattan är nu ihopkopplad och låst.



Isärkoppling

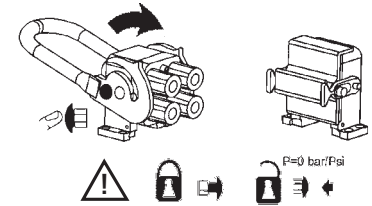
Säkerställ att kopplingsplattan är tryckavlastad, P=0.

Lösgör nippelplatta från kopplingsplatta genom att trycka in låsknappen och föra handtaget i pilens riktning.

Lossa dammskyddet från parkeringsstödet.

Sätt fast nippelplattan i parkeringsstödet.

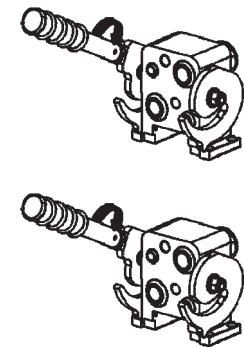
Koppla dammskyddet i kopplingsplattan.



Löstagbart handtag

För att ta loss det löstagbara handtaget vrid handtaget 90°.

Dra bort handtaget från plattan.

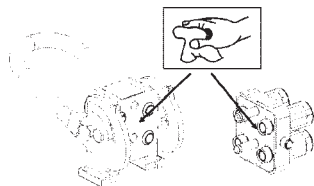


Underhåll

Service

Rengör kopplingsytorna på kopplings- och nippelplattan före ihopkoppling.

OBS! Använd ej starka rengöringsmedel.



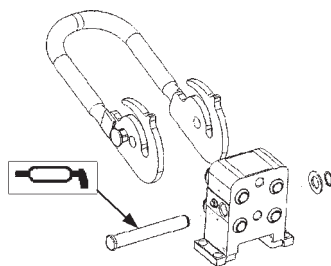
Fetta in styrpinnarna på nippelplattan.

Handtagsbyte

Bygelhandtag

Ta loss spårringen (SGA-18) och brickan, dra ut axeln och avlägsna handtaget.

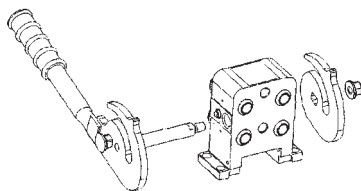
Fetta in axeln innan det nya handtaget monteras.



Enkelhandtag

Lossa muttern (NV 18 mm) och excentern, dra sedan ut handtag och axel.

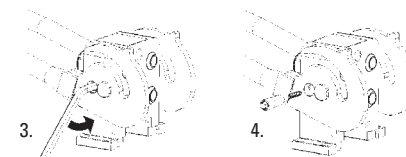
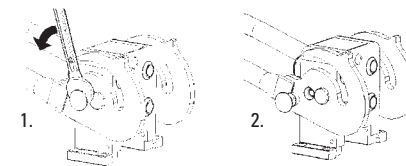
Fetta in axeln innan det nya handtaget monteras.



Byte låsmekanism

1. Lossa låsknapp (NV 19 mm).
2. Montera ur låsknappen.
3. Lossa låsmekanismen med sexkantsnyckel storlek 10.
4. Montera ur låsmekanismen.

Montering av ny låsmekanism sker i omvänd ordning.



Byte koppling

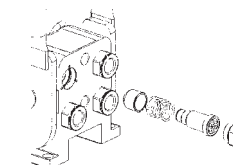
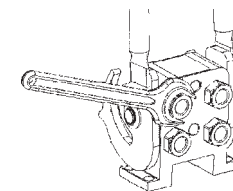
- Lossa kopplingen: 3/8" NV 28 mm
 1/2" NV 32 mm
 3/4" NV 46 mm

Montera den nya kopplingen.

- Åtdragningsmoment: 3/8" 40 Nm
 1/2" 40 Nm
 3/4" 100 Nm

OBS! Använd stark gänglåsning.

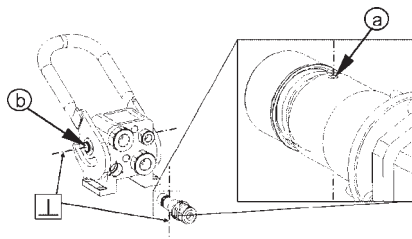
Förslagsvis: Loxeal 85-21 eller Loctite 639.



Byte el-kontakt

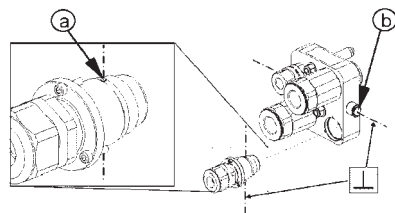
Montering i kopplingsplatta

El-kontakten monteras med styrstiftet (a) vinkelrätt mot axeln (b) i kopplingsplattan.



Montering i nippelplatta

El-kontakten monteras med styrstiftet (a) vinkelrätt mot axeln (b) i nippelplattan.



Byte styrpinnar och axel i nippelplatta

Styrpinnar

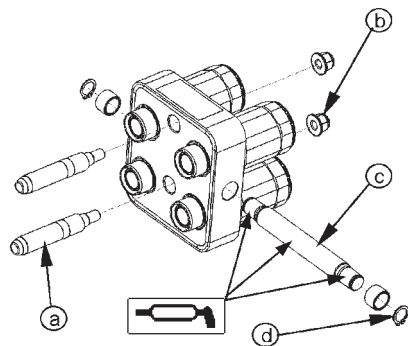
För att lossa styrpinnarna (a) skruva bort muttrarna (b) på baksidan av nippelplattan. Knacka försiktigt ur styrpinnarna ur nippelplattan.

De nya styrpinnarna knackas försiktigt in i nippelplattan, därefter skruvas muttrarna på.

Axel

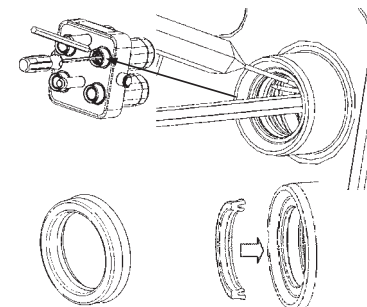
Demontera axeln (c) genom att lossa låsringarna (d) och dra ut axeln.

Fetta in den nya axeln innan montering.

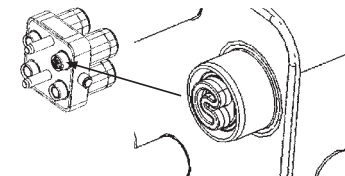


Byte tätning i nippelplatta

Tryck in ventilen i nippeln med skruvmejsel och avlägsna tätningen med lämpligt verktyg.



Placera tätningen mot ventilen i nippeln. Pressa in ventil och tätning och låt tätningen snäppa ut i spåret.



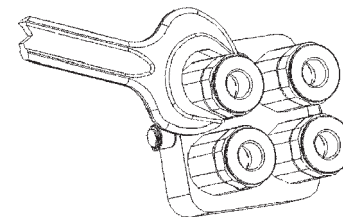
OBS! Använd ej fett i o-ringsspåret.

Byte nippel

Lossa nippeln: 3/8" NV 30 mm
1/2" NV 41 mm
3/4" NV 46 mm

Montera den nya nippeln.
Åtdragningsmoment 150 Nm.

OBS! Extra gänglåsning ej nödvändig.



Artikelnummer



Typ av platta

F = Kopplingsplatta
M = Nippelplatta
P = Parkeringsstöd
D = Dammskydd

Antal kopplingar samt dimension

3 = 3/8"
5 = 1/2"
7 = 3/4"
U = Blindplugg 3/8"
W = Blindplugg 1/2"
T = Blindplugg 3/4"
X = Elanslutning 3-polig
Y = Elanslutning 7-polig
Z = Elanslutning 19-polig

TM F C 5533 R

TEMA Multi-Line

Serie

C = C-Line (Entreprenad)
I = I-Line (Industri)

Typ av handtag samt låsning

= bygelarm, låsknapp vänster
R = bygelarm, låsknapp höger
A = fast enkelarm, vänster,
låsknapp vänster
AAR = fast enkelarm, höger,
låsknapp höger
B = löstagbar enkelarm,
vänster, låsknapp vänster
BBR = löstagbar enkelarm, höger,
låsknapp höger

Dear User of the Multi-Line Coupling Systems by TEMA

The present instruction manual should help you to be able to deploy the Multi-Line coupling systems quickly and with no hassle. Thus, the following pages provide you with simple and clear information, from the product description to the explanation of the part number. Our expert staff both in and out of the office are, of course, available at any time for questions concerning the efficient Multi-Line coupling systems.